ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ԳԱԶՄԱՆՔ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԿԱՆԽԻԿ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Կ. Պոլսոյ համար	6 մէճիտ	3 մէճ.
Գաւառաց »	7 »	3 1/2 »

Direction du journal arménien
HAÏRÉNIK· CONSTANTINOPLE
20—Bab-Aly djadéssi—20

10 վարա

ՕՐԱԳԻՐ

10 վարա

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԳԱԶՄԱՆՔ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ի վերաբերեալ որ եւ է ճամակ եւ գրութիւն պէտք է ուղղել առ Տնօրէն-խմբագիր Կ. Պոլիս Պապը Ալի ճաստուխի բիւր 20 Ճիվիլէկեան տպարան։

Gérant-Responsable
M. MELIKIAN

ՏԱՍՆԵՒԵՕԹԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ—Թիւ 2068 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ 28 ՅՈՒԼԻՍ 1886 (Ն. Տ.) 9 ՕԳՈՍՏՈՍ

Կ. ՊՕԼԻՍ 26 ՅՈՒԼԻՍ

ԹԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

—o—

Թուրքօ-Սերպիական սահմանագլուխը պատահած դէպքը քաղաքական նշանակութենէ զուրկ կրնայ համարուիլ։ Ժամանակէ մ՚ի վեր սահմանագլուխը աւազակախումբեր երեւան եկած են, քաղաքականութենէ դժգոհ անձերէ եւ գիւղացիներէ կազմուած որք ատրք վճարել չուզելով, իրենց դաշտը թողած են աւազակութեամբ զբաղելու համար։ Պէլկրատի կառավարութիւնը սոյն չարագործներուն դէմ ղինուորական հալածանքներ ընել սկսաւ, որով աւազակք պարտաւորեցան Օսմ. հողը ապաստանիլ և անդ զեղծումներ իրագործ դնել։ Ահասւսիկ ամբողջ խնդիրն։ Առայժմ յուզուելու հարկ չկայ, վասն զի սահմանագլուխը լաւ պահպանուած է և պահականոցները նոր զօրքեր ղրկուած են Սպարապետութեան դրան կողմէ։ Սակայն ուրախալի է որ Սերպիական կառավարութիւնը նախընթաց օր Բ. Դրան ապահովութիւն տուաւ թէ սոյն գործողութեան մէջ երկիւղալի բան մը չկայ երբէք և աւազակները ընդունճելու համար կայսերական զօրաց ըստ ամենայնի օգնելու պատրաստ է։ Այս բացատրութիւններն անկեղծութեան արդիւնք կրնան համարուիլ, ըստ որում Պէլկրատի կառավարութիւնը չկրնար պաշտպանել այնպիսի աւազակախմբեր որ քանի մը ամսէ ի վեր Սերպիական իշխանութեանց դէմ ապստամբութեան դրօշ պարզած և աւազակութեան վերարկուին ներքեւ հակաթագաւորական նպատակի մը կաշխատին։ Ասկէ զատ Սերպիա Պուլկարիոյ հետ այնքան ապահով յարաբերութիւն մը չունենալով այժմ, պարտաւոր է Թուրքիոյ և Եւրոպիոյ համակրութիւնը չահիլ, փորձով ցուցնելու համար թէ իւր վրայ եղած կասկածներն անհիմն են։

—Մեր մանաւանդ տեղեկութեանց նայելով նախընթաց օր խումբ մը աւազակներ վրանիայի կողմէն Օսմ. հողը արշաւեր են, սակայն կայսերական զօրքերը անոնց դիւրութեամբ սահմանագլուխէն անդին մղեր են զանոնք։ այս դէպքը Բ. Դրան և Պէլկրատի կառավարութեան միջեւ բանակցութենէ նիւթ եղաւ։

Մայրաքաղաքիս Սերպիական դեսպան Պ. կրուիչ նախընթաց օր Բ. Դուռն երթալով արտաքին գործոց նախարար Սայիտ փաշայի ապահովութիւն տուաւ թէ սոյն դէպքը պարզապէս աւազակութիւնը են և թէ Սերպիոյ կառավարութիւնը այսպիսի դէպքերու կրկնումը արդիլելու համար հարկ եղած միջոցները ձեռք առած է։

—Նիչէն հասած նորագոյն տեղեկութիւնք կը ծանուցանեն թէ Սերպիական բանակէն 3 զօրաբաժին Պուլկարիոյ սահմանագլուխը հսկմամբ են, Ասոնց մէ երկուքը Բիլոդի և Երրորդը Զայչարի մէջ բանակած են. իւրաքանչիւր զօրաբաժինը տասն հազար հոգիէ կը բաղկանայ։

—Պուլկարիոյ իշխանին հրաբանաւ մէկ միլիոն 600 000 ֆր.ի գումար մը յատկացուեր է վերջին պատերազմի ատեն առնուած բռնի տրոց փոխարէնը վճարելու համար։ Վաճառականք և ապրանաց տէրեր, որք մեծագումար առնելիք ունին, իրենց պահանջքին 100ին 75 պիտի ընդունին։

—Ծօֆիայէն կը գրեն թէ Պուլկարի լանդրոյն քննութիւնը կը շարունակէ, որմէ հասկցուեր է թէ Ալեքսանդր իշխանին և Պուլկարի գաւառապետ Պ. Զանդօֆի անձին դէմ ո և է դաւադրութիւն մը տեղի ունեցած չէ։ Սակայն բանտարկեալք տակաւին ազատուած չեն, և նպատօֆ հարիւրապետը կ՚ապասէ որ խնդիրը դատարանին յանձնուի։

—Ինչպէս չաբաթ օր դրած էինք, ռուսական դեսպան Պ. Նէլիւտօֆ Զարին կողմէ վեհ. Սուլթանին նուիրեալ գեղեցիկ մաշտեակը չաբաթ օր Ն. Կ. վեհափառութեան մատոյց։

Այս գեղեցիկ նուէրը 150 հազար րուպլիի արժէք ունի։

—Քօրօնէոս հելլէն զօրապետը հելլենական դեսպանատան Գ. Թարգմանին հետ Սէլամլըդի արքունդութեան հանդիսին ներկայ գտնուեցաւ ուրբաթ օր։

Արքունդութենէն վերջը վեհ. Սուլթանը իւր ներկայութեան ընդունեց Քօրօնէոս զօրապետը և իւր բարեկամական զգացումներն յայտնեց առ Յունաստան և առ նորա վեհապետն։

Վեհ. Սուլթանը այս առթիւ Մէճիտիէի առաջին պատուանշանը չնորհեց հելլէն զօրապետին։

—Շաբաթ օր գրած էինք թէ վարչական մայրաքաղաքիս եկող ուղեւորք քարանթինայի պիտի ենթարկուին։

Եթէ մեր առած տեղեկութիւնք ստոյգ են, կայս. կառավարութիւնը սոյն որոշումն ընելու պարտաւորեր է, նկատելով որ քօլէրան ի Ֆիւմ և ի Տալմաթիա մեծ յառաջդիմութիւն ընել սկսած է։

Մինչև ցարդ ուղեւորք վարնայէ ճամբով վերադարձ տեղերնին 3 աւուր մէջ մայրաքաղաքս կուգային։

—Նուսրէթ փաշա բժշկաց խորհրդով վիրաբուժական մեծ գործողութեան մը ենթարկուեր է. գործողութիւնը յաջողութեամբ կատարուելով, հիւանդը վտանգէ զերծ կը դանուի այժմ։

—Տիկին Նէլիտօֆ նախընթաց օր Բէդրսպուրկ ուղեւորեցաւ։

—Վեհ. Սուլթանի հրամանաւ առաջին սենեկապետ Օսման պէյ երեքշաբթի օր Եըլտըզի հիւանդարանը գնաց Սէլանիկէն վերջերս եկող վիրաւորները յանուն վեհ. Սուլթանին բարեւելու և անոնց իմթիյազի արծաթեայ չքադրամներ բաշխելու համար։

Եըլտըզի հիւանդարանը 103 վիրաւոր կը դանուին այժմ, որոց ամենքն ալ ապաքինելու վրայ են։

Մաքրի-քէօյի արկածին պատճառաւ վիրաւորեալ գործաւորներէն 3ը կատարելապէս բժշկուելով, հիւանդարանէն մեկներ են։

—Վեհ. Սուլթանը ծովային ծործոց նախարարութեան հրամայեր է երկու մեծ փոխադրանաւ ապսպրել Անգլիա, կայս. զօրաց փոխադրութեան համար, Մէսաժըրի-Մարիթիմի Սիտ չոգենաւուն չար. և նման։

Այս նաւերը վեհ. Սուլթանին անձնական ծախքովը պիտի շինուին։

—Վեհ. Սուլթանի հրամանաւ պալատան ղինուորական նուագածուք այսուհետև քալելաք և նորաձև ոսկեայ շղարշ մը պիտի կրեն վրանին։

—Ջմիւռնիոյ Էմբարսիալ լրագրոյն մէջ հետեւեալ սպանութեան դէպքը կը կարդանք։

«Նոր լուր մը որ գժբաղդաբար հաստատուեցաւ մեր քաղաքին մէջ, ամենուն իստակցութեան նիւթ եղած է։ Թիրէցի Հաճի Ալի փաշա, մեր գաւառին մեծ հայրենասէրը, սպաննուեր է չէ գիտցուիր ուսկէ։

Հաճի Ալի փաշա երկուշաբթի կէսօրէն վերջը պալընարըէն 2 ժամ հեռի ջերմուկները գացեր էր կառքով, իր հետն ունենալով աղջիկը և քանի մը ծառաներ։ Ալի փաշա ձիթենիներու փոքրիկ անտառի մը բերանը հասնելով, որոյ ծայրը կը գտնուին ջուրերը, հրազէնի երկու հարուածի ձայն լսեց և ինքն ալ ատոնց պատասխանեց ատրճանակը պարպելով։ Բայնժամ չորս կողմէ յոտից ցըգլուխ զինեալ անձեր երեւան ելան որք կառքին վրայ յարձակելով ձիերը բռնեցին և դաշոյնի հարուածներով փաշան կատր կըտոր ընել սկսան։ Հաճի Ալի փաշա մեռաւ և աղջիկը ծանր և բազմաթիւ վէրքերէ մեռած կարծուելով անդ թողուեցաւ, կեանքը վտանգի մէջ է։

Կուսակալը կառավարչին և ընդհ. դատախազին հետ նոյն օրը պալընարը գնաց ուր անձամբ քննութիւն կը կատարէ։

Եթէ հասարակաց ղրոյցն մը հաւատալ պէտք է, պալընարըի սոյն եղեռնական դէպքը վրէժխնդրութեան մ՚արդիւնք է։

Հաճի Ալի փաշա մեր նախորդ կուսակալին մեծ օգնութիւն ըրած էր աւազակութիւնները ջընջելու համար. երկու նէօրիւկի Բիճ Օսմանի և Գէլ Հասանի վերջին կուսակիցք այս եղեռնագործութիւնը կատարած են։

Ինչ որ ալ ըլլայ, փաշային ծառաներուն խալիք տեղեկութիւններէն թերեւս ճշմարտութիւնը երեւան ելնէ։

—Րէֆօրմ լրագիրն ալ մի և նոյն դէպքը հետեւեալ կերպիւ կը պատմէ.

Վերջին երկուշաբթի օր պալընարըի փոխ-կառավարչն կողմէ քաշուած հեռագիր մը տխուր դէպք մը հաղորդեց որ պալընարըի կողմերը ճամբը օղու պահ-

ճէսի կոչուած տեղը պատահեր է։

Հաճի Ալի փաշա, որ ընտանեօք Լիճայէ կը դառնար, աւազակներու խմբի մը պատահելով, այս վերջինք սոխակը են զինքը անձնատուր լինելու։

Հաճի Ալի փաշա ատրճանակի երկու հարուածով պատասխաներ է անոնց, որոց մին դողերէն միւսն հանդիպեր է։ Սակայն ինքն ալ մահացու հարուած մը ընդունելով դլխէն ձիէն վար ինկեր է, քանի մը ժամ վերջը մեռեր է, իւր կինն ալ ծանրապէս վիրաւորուեր է։

Աւազակք Թուով 8, ամենքն ալ քրիստոնեայ, անմիջապէս փախեր և հակառակ ամեն խուզարկութեանց, չեն կրցած գտնուիլ ցարդ։

Այս տխուր լուրը քաղաքս հասնելուն պէս, կուսակալը, միւթէսարըֆը, ընդհ. դատախազը և սպանելոյն որդին յատուկ կառախմբով Պայընտրը գացեր են, ուր կը գտնուին այժմ։ Բաւական թուով զօրքեր և ժանտարմաներ ալ միատեղ գացեր են։

Ալի փաշային մարմինը Պայընտրի կառավարական ապարանքը փոխադրուեր է, սպասելով որ յուղարկաւորութեան որոշում տրուի։

Կը կարծուի թէ Հաճի Ալի փաշայի կինը իւր ստացած վէրքերէն չպիտի կրնայ ապրիլ։

—Կը լսեմք թէ Արեւելեան երկաթուղեաց պաշտօնեաներէն Պ. Թուքաս Ղալաթիայէն ի Մաքրիգիւղ երկաթուղւոյ մը արտօնութիւն խնդրեր է որ Քեաղըտհանէէն, Եէնի-Պահճէէն և վառօդարանէն պիտի անցնի։

—Շաբաթ օր գրած էինք թէ Պուլկար Սինօդը այս օրերս ի Սոֆիա պիտի գումարի։

Պուլկար լրագիրք կը դրեն թէ Էակի-Զաարայի մէջ նոր առաջնորդութիւն մը հաստատելու վերաբերեալ վէճն ալ նկատողութիւն պիտի առնուի սոյն գումարման մէջ։

Ցայտնի է որ կառավարութիւնը էկզարքին սոյն որոշման կը հակառակի և չուզեր որ Էակի Զաարայի վիճակը Թըրնովայէն բաժնուի։

—Միքալ անուն Հելլէն չոդեշնաը որ Օտէսայէն մայրաքաղաքը վերադարձած էր, շաբաթ օրը Պիրէոն մեկնեցաւ։

—Գալըբէսիրի կուսակալութեան պաշտօնական լրագիրը կը դրէ թէ Գանտրմայի նահանգապետի չինութեան խնդիրը վերջնապէս կարգադրուելով, արտօնութիւնը կայսերական հրամանաւ Գանտրմայի Թաղապետութեան տրուեր է որ միանգամայն Ծովափ մ'ալ պիտի չինէ։

—Աթէնքի Գիանական նորընտիր դեսպան Մօնթօյոն կոմսը ուրբաթ օր փառաւոր ընդունելութիւն մը վայելեց Վեհ. Սուլթանէն, որ մէկ ժամու չափ տեւակեցաւ և ականակուռ ընչաքսուփ մը նուիրեց իւր ձեռքով ի յիշատակ։ Միւնիր փաշա ալ սոյն արարողութեան ներկայ կը գտնուէր։

Մօնթօյոն կոմսը չաբաթ օր փարիզ ուղեւորեցաւ, ուր քանի քանի մը օր ետքէ վերջը Ամէնք պիտի երթայ։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին կողմէ վէքիլ էֆ. և արտաքին գործոց նախարարութեան թարգման Միքայէլ էֆ. կիւլլապեան չոգենաւ երթալով ողջերթ մաղթեցին։

—Ալպանիոյ նման կարնոյ մէջ ալ Բէտիֆներէ զօրաբաժին մը պիտի կազմուի Կրէտ բանակին զօրութիւնն աւելցնելու համար, որ ինչպէս յայտնի է, Կովկասի բանակէն շատ նուազ է զօրութեան մասին։ Տեղական կառավարութեան հրաման եղեր է Բէտիֆները անմիջապէս հաւաքելու։

—Մէբսին-Ատանայի երկաթուղւոյ ամբողջ դիծը վաճառականութեան համար բացուեր է։ Արտօնատէրը Բ. Դրան որոշման կ'սպասեն եղեր երկաթուղւոյ դիծը երկարելու համար։

Մերսինի օդոյն տաքութենէն երկաթուղւոյ պաշտօնէից շատերն ջերմէ բռնուեր են։

Յուլիս 13ին երկրաշարժի երկու թեթեւ ցնցումներ զգացուեր են ի Թարսուս։

—Փարիզի Հելլենական նախկին դեսպան Մաւրոկօրտաթօ իշխանը Բեդրոպուրկի դեսպան պիտի կարգուի։

—Լէվընթ կը դրէ թէ, մասնաւոր տեղեկութեանց նայելով՝ Սուրիոյ Բէտիֆներէ զօրաբաժին մը պիտի կազմուի Կրէտ բանակին զօրութիւնն աւելցնելու համար, որ ինչպէս յայտնի է, Կովկասի բանակէն շատ նուազ է զօրութեան մասին։ Տեղական կառավարութեան հրամանաց անսասալու հանգամանք չունի քնաւ։

—Գատըգիւղի տիկնանց բարեգործական ընկերութիւնը դաշտային հանդէս մը պիտի կատարէ յառաջիկայ կիրակի օր Մէօհիւրտարի պարտիզին մէջ, որոյ հասոյթը գիւղին աղքատ ընտանեաց պիտի բաշխուի։

Հանդէսը իրիկուան ժամ 8ին պիտի սկսի և գիշերուան ժամը մինչեւ 6 պիտի տեւէ։

—Եգիպտական լրագիրք և մասնաւորապէս Էլ—Իահիրէ՝ նոր նաւահանգստի մը խնդրով կ'զբաղին, զոր Եգիպտական կառավարութիւնը ի Տամիէթ չինել կ'ուզէ։ Այսպիսի ծրագրի մը գործադրութիւնը Գահիրէի և Միջերկրականի միջեւ գըտնուած հեռաւորութիւնը կը կարճեցնէ և սոյն քաղաքին վաճառականութեան համար մեծ շահ ունի։ Երբ Ալէքսանդրիոյ կալուածատէրք և վաճառականք սոյն ծրագիրը իմացան՝ սարսափահար եղան։ Ուստի բազմաթիւ ստորագրութեամբ խընդրագիր մը տուին Խոտիւին, խնդրելով որ Թոյլ չտայ Ալէքսանդրիոյ կործանման, որոյ հաստատութեան համար միլիոնաւոր ոսկիներ վատնուեցան։ Սակայն Տամիէթի բնակիչք ալ միթինկ մը կազմելով աղերսագիր մը պատրաստեցին առ Խոտիւ ուղղելով, խնդրելու համար Նորին Բարձրութենէն որ վերոյիշեալ ծրագրի գործադրութեան չընդդիմանայ, որով Գահիրէի և Եգիպտոսի արեւելեան երկիրներու վաճառականութիւնը պիտի դիւրանայ և զարգանայ, առանց սակայն ո և է վնաս տալու Ալէքսանդրիոյ վաճառականական կարեւորութեան։ Գործն այս վիճակին մէջ է։ Խոտիւ երկու թուղթի մէջ մնալով, այսինքն Ալէքսանդրիացւոց խնդրանաց և Տամիէթի հատարակութեան ջերմ աղաչանաց, խնդիրը անչուշտ ընդհանուր տեսակէտով պիտի դատէ։ Հետեւաբար, երկրաչափներէ բազկացեալ յանձնախմբի մը միջոցաւ քննուելեան ձեռնարկած է խնդրոյն լաւագոյն եղանակ մը տալու համար։

Էլ—Գահիրէ լրագիրը, իբրեւ յառաջդիմութեան բարեկամ, ի Տամիէթ նաւահանգիստ մը չինելու գաղափարը կը ջատագովէ։ Միայն կը վախնայ որ մի' գուցէ Եգիպտական կառավարութեան և առանձնաշնորհեալ պարտուց արժեւորաց մէջ դըժուարութիւնք ծագին։ Ըստ որում Ալէքսանդրիայէն ի Գահիրէ երկաթուղւոյ հասոյթք երկար առեն է ի վեր անոնց յատկացուած են, և նոր նաւահանգիստ մը չինուելով, վերոյիշեալ հասութից մեծ մասէն կը զըրկուին արժեւորաց։

—Լոնտրայի մէջ զրոյց կը պտտի թէ, Նորընտիր նախարարութիւնը դատաստանի պիտի ներմուծէ պէրը Ձարդ տիք, Ֆրավիթրի դատին մէջ սուտ երդում ընելուն համար։

Կայսերական հրամանաւ՝

Չիւրիւք-Սուլի Ալի փաշայի լիւայութեան աստիճան տուեալով վեհ. Սուլթանին թիկնապահ անուանեցաւ։

Իւլաի առաջին աստիճան տուեցաւ դատական գործոց նախարարութեան իրաւագիտական գործոց տնօրէն Նամի էֆէնտիի, և Ազիզի Օսմ. դեսպանատան քարտուղար Շէմսէտտին պէյի։

Սալիսէի աստիճան տուեցաւ վեհ. Սուլթանի թիկնապահ Չիւրիւք Սուլը Ալի փաշայի քարտուղար Թրհֆի էֆէնտիի։

Լոնտրայի Օսմ. դեսպանատան Բ. քարտուղար Սէզայի պէյ՝ նոյն պաշտօնով Վիէննա փոխադրեցաւ։

Ր. կարգի Մէճիտիէ պատուանշան տուեցաւ Սէրվիչէի նորընտիր կառավարիչ Րէշատ փաշային, որ շաբաթ օր մեկնեցաւ յիւր պաշտօնատեղին։

Ք. կարգի Մէճիտիէ պատուանշան՝ Բուխնատանի պատերազմական գործոց նախորդ նախարար Քորնէոս զօրապետին։

Բ. կարգի Մէճիտիէի պատուանշան՝ Քիրէճ-գավուսի մաքսատան տնօրէն Րամիզ պէյին։

Դ. կարգի Մէճիտիէի պատուանշան Չիւրիւք Սուլը Ալի փաշայի աղաներէն՝ Արսլան, Ալի, Մէհմէտ և Րէճէպ աղաներու, և Իտալական հպատակ Պ. Լոժէն Եաժունէպի։

—Թէրճէմանը Հադիգաթ կը լսէ թէ Արեւելեան Րումելիի կազմական կանոնագիրն քննելու պաշտօն ունեցող յանձնախումբն ներկայ շաբաթու մէջ ի նիստ գումարելու համար կարծեաց վոխանակութիւն կընէ։

—Գաղթականաց յանձնախմբի նախագահն, ըստ հրամանի ներքին գործոց նախարարութեան, ծանոյց առ որ անկ է, թէ արհեստաւոր, վաճառական և կամ կառավարական պաշտօնեայ եղող գաղթականներէն ուզողին կէս կէս արտաւար հող պիտի տրուի տուն չինելու համար եթէ չունին։

—Ծովային գործոց նախարարին յարատեւ ջանից չնորհիւ Էրէյլիի ածխահանքն եւրոպական հանքերու աստիճանին հասած է։ Երկաթուղիները և ադիւ ի գործարաններ չինուած են չրջակայներն և հետզհետէ չինուելու վրայ են։

—Գաղթականաց յանձնախմբի նախագահն չրջաբերականաւ մը ծանոյց թէ, ըստ յառաջագոյն տրուած որոշման, աքսունէ հոդերն ուրիշներու չպիտի ծախուին, մինչեւ որ գաղթականք ամբողջովին տեղաւորին։

—Պետական խորհուրդն որոշած է որ ոչ մահմետական աղերէ ոստիկանք իւրեանց պաշտօնավարութեան միջոցին ազատ լինին զինուորական տուրքէ։

Կայսերական իրատէ մը սոյն որոշումն վաւերացուցած է։

—Թարիք կը հերքէ այն լուրը թէ ուրբաթ աւուր Գատըգէչվէսիի հրդեհին մէջ 3 հոգի այրեր են։ Միայն Սալիհ անուն չրհանկիր մը մեռեր է գլխուն վրայ ձեղուն մը փլելով։

—Գատըգիւղի մերապօլիա Տ. Գալինիքօսի Ֆէնէրի տունէն 200 Օսմ. ոսկի գողցուած լինելով, պարտիզպանն և ապաստհին քննութեան ենթարկուած են։

—Ոստիկանութեան նախարարութեան վարչական ժողովոյ անդամ չէվփիզատէ Թէվֆիք պէյ Թուրքերէն օրաթերթի մը արնութիւն ստացած է։

—Երէկ եալը-Քէօշկի առաջքն մաւնա մը չրջելով մէջը գտնուող երկու հոգի խեղդուեցան։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Շաբաթ օր գրած էինք թէ՝ Ճուլիչ Տիգրան աղա քանի մը կոր կալուած թողած է, որ այժմ խնդրոյ նիւթ եղած են վարչութեան սեղանին վրայ։

Միւս կողմէ կը տեղեկանամք թէ, Հանգուցեալոյն ժառանգորդք դատ բացած են կառավարական ատեանին առջեւ, և յիշեալ կալուածներն՝ որք «միւլք» են՝ ըստ օրինի իրենց յանձնուիլը կը պահանջեն։

Հանգուցեալը մէկ եղբօր և մէկ քրոջ զաւակներ ունի. թէ՝ եղբայրը և թէ քոյրը մեռած են, եղբայրը՝ Գէորգ Ասլանեան՝ իբր 16 տարի առաջ իւր օրինաւոր կնոջ հետ վեց ամիս կենակցելէ վերջը զայն թողած և ուրիշ կընոջ մը հետ ամուսնացած է, անոնց մէջ ոչ մէկ զաւակներ ունեցած չուշտ առանց պատրիարքարանի հաւանութեան, և սոյն ամուսնութենէն զաւակներ ունեցած է, որք կ'առարկեն այսօր թէ հանգուցելոյն օրինաւոր ժառանգորդք իրենք են, հետեւաբար

անոր թողած կալուածները և դրամը իրենց կը պատկանի։

Իսկ քեռորդիք կ'առարկեն թէ, որովհետեւ հանգուցեալին եղբայրն ամուսինը թողած և ուրիշի մը հետ ամուսնացած և սոյն պատճառին ամուսնութենէն զաւակներ ունեցած է. ուստի ասոնք քնաւ ժառանգորդք չեն ըլլար ըստ օրինի, և միակ ու օրինաւոր ժառանգորդք իրենք են։ Դիտել պէտք է թէ Գէորգ Ալանեանի մահուընէն վերջն իւր օրինաւոր ամուսինը ուրիշի մը հետ ամուսնացած է։

Խնդիրն այժմ երկուքի բաժնուած է. նախ Հիւանդանոցի հոգաբարձութիւնը և իւսկիւտարի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ թաղխորհուրդը Տիգրան աղայի բերանացի յայտարարութիւնը վարչութեան տեղեկագրելով, այս մասին տնօրինութիւն մը խընդրած են։

Միւս կողմէ, հանգուցեալին եղբօր ու քրոջ զաւակները քնաւ չճանչցուով Տիգրան աղայի կտակաձեւ յայտարարութիւնը, իբրև օրինաւոր ժառանգորդք դատ բացած են իրարու դէմ։

—

Ելեւմտից նախարարութիւնը Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր խընդրանաց վրայ՝ չրխաբերական գրբեր ուղղելով գաւառական կուսակալութեանց, հարցուցեր է թէ ի հաչիւ Ս. Երուսաղէմի երբք դահեկանի տրոյ ո՛րքան դրամ հաւաքուած է ցարդ լուրաքանչիւր գաւառի մէջ և ո՛րքանը ղրկուած ելեւմտից նախարարութեան։

վսեմ. Նախարարը պահանջեր է որ արդիւնքը փուլթով տեղեկագրուի ի պարտ ու պատշաճ տնօրէնութիւն։

—

Գումգաբուի և միացեալ թաղին Աղբատասէր ընկերութեան Տնօրէն ժողովը իւր առաջին նիստըն ըրաս երէկ և պաշտօնին ձեռնարկեց։

ՀԵՌԱԳԻՐ

—

Լոնտրա 6 օգոստ.

Խորհրդարանին նստաշրջանը վերարացուեցաւ երէկ։

Երեսփ. ժողովը վերստին նախագահ ընտրեց դՊ. Բիլ։

Նիսան առանց միջադէպի տեղի ունեցաւ։

Նիսէն դուրս գումարուած ժողովի մը մէջ, հերձուածող ազատականք որոշած էին՝ Հարթինկթըն մարքիզին առաջարկութեամբ՝ Պ. Կլատսթընի կուսակիցներուն քով նըստիլ ժողովին մէջ, ցուցնելու համար թէ ազատական կուսակցութիւնը միաբան է ամեն խնդրոց վրայ, ի բաց առեալ Իռլանտական խնդիրն։

Լոնտրա 7 օգոստ.

Խորհրդարանն հաւանական է թէ սեպտեմբերի երկրորդ շաբթուն պիտի փակուի։

Կը կարծուի թէ ընդդիմադիր կուսակցութիւնն առ այժմ հետ կեցած է Սալիզպըրիի նախարարութեան հակառակելէ։

փարիզ 8 օգոստ

Հռոմէն կը հեռագրեն Տէյլա լրագրոյն թէ Պապը շատ տկար է և մօտալուտ մահուանէ կը վախցուի։

Հռոմ 8 օգոստ.

Սխալ է այն լուրը թէ Պապին առողջութիւն ծանրապէս խանգարած չէ, ինչպէս կը ծանուցանէ Տէյլա լրագիրն։

փարիզ 8 օգոստ.

Պէրլինէն կը հեռագրեն թան լրագրոյն թէ կայսեր յիսնամեայ տարեդարձին նպատակն նոր դաշնագրութիւններ կնքել չէ, այլ հինները ամրապնդել։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ

—

ԱԶԴ

Հայկական կրթարանի տնօրէնութիւնն պատիւ ունի ծանուցանել գաւառաբնակ ազգայնոց թէ, կեդրոնական վարժարանի Պատ. խնամակալութեան հետ եղած կարգադրութեան մը համաձայն, յառաջիկայ օգոստ. 1էն սկսեալ պատրաստ է իրեն գիշերօթիկ ընդունիլ ամեն գաւառացի պատանի որ կը փափաքի աշակերտիլ կեդր. վարժարանի և չունի Կ. Պոլսոյ մէջ ազգական կամ բարեկամ՝ հարկաւոր եղած խնամքը վայելելու համար արտաքոյ վարժարանին, որ միայն պիտի ընդունի ցերեկեայ աշակերտ։

Կեդր. վարժարանի աշակերտեալ պատանիք, Հայկ. Կրթարանի Տնօրէնութեան կողմանէ կարգեալ պաշտօնէի մը հսկողութեան ներքեւ, ամեն օր կանոնաւորապէս պիտի յաճախեն ի կալեջիա, կեդրոնական վարժարանն, դասախօսութեանց ժամերուն ներկայ գտնուելու, և երեկոյին պիտի դառնան ի Հայկ. Կրթարան ապրելու, ինչպէս նաեւ սերտողութեանց պարապելու ներքին ուսուցչաց օժանդակութեամբ։

Տօնական և արձակուրդի օրեր պիտի մնան Հայկ. Կրթարանի մէջ, կամ պիտի կրնան երթալ իրենց ծանօթից քով, եթէ նախապէս հաւանութիւն տրուած լինի ծնողաց կողմանէ։

Այս կարգադրութենէն կրնան օգտիլ հաւատարմատէս նաեւ մայրաքաղաքիս հեռաւոր թաղերու ազգայինք իրենց որդւոց խնամքը մեզ յանձնելով կեդր. վարժարանէն դուրս։

Բնակութեան, սնունդի, լուացքի և երթեւեկի ծախսուց և կեդր. վարժարանի թոշակի փոխարէն՝ իրաքանչիւր աշակերտ պիտի վճարէ մեզ տարեկան 34 ոսկի օսմանեան, վեցամսեայ կանխիկ. իսկ անկողնոյ, հանդերձից և դասագրոց ծախքը ծնողաց պիտի վերաբերին։

Տնօրէնութիւնս պատրաստ է տեսակցիլ փափաքողաց հետ ամէն գչ. Եչ. և Շբ. օրերն, միչեւ կէս օր, յՕտթաքէօյ, ի Հայկական Կրթարան. իսկ գաւառներէն կրնան նոյն հաստցեիս թղթակցիլ մեզ հետ։

Հ/մն. Տնօրէն Հայկ. Կրթարանի

7 յուլիս 86 Ց. ԳՈՒՐԳԷՆ

ԲԱՌԱԳԻՐՔ ԵՐԵՔԼԵԶՈՒԵՆ

Տաճկերէն, Հայերէն, Գաղղիերէն

Ց. Քինեաց Մխիթար Աբիկեան

Հրատարակուեցաւ Գ. տետրն.

—

Բաժանորդագինն է հանդերձ թղթատարի ծախիք 20 դրչ, իսկ տետր առ տետր գնողաց համար 30 փարա.

Բաժանորդք կրնան 20 դահեկանի դրօշմաթուղթ գրկել հեռուեւէ հասցէիս, «Տէրիսաատէթտէ ախիգ Պապը Զասլթիէ ճաուտէսինտէ Պէրայէրեան մաթպաասընտա Մխիթար Աբիկեան.»

— 209 —

—Պատուհանէն վար ինկած էք, Տիկին, չարաբաստիկ կը զուշակէի այդպիսի դժբաղդութիւն մը, որովհետեւ քանիցս ըսած էի ձեզ թէ սանդուղին վրայ ձեռնակէտն այնքան հաստատուն չէ։

—Ա՛հ, հառաչեց տիկին տը Բէրնի։

Եւ ուժով մը չունէր առաւ։ իւր ահաւոր նեղութենէն ազատած էր։ Պապասուհւոյն խօսքերէն կը յայտնուէր թէ Սօսթէնն կրցած էր խոյս տալ առանց տեսնուելու։

—Ես միայն գիտեմ ճշմարտութիւնը, մտածեց. Մարգիզին և Գուլանժի մարգիզուհւոյն անուան անպատուութիւն մը տեղի չպիտի ունենայ։

Բարձրաձայն սկսաւ խօսիլ, որպէս զի ներկայ եղող անձինք կարենան լսել։ ճշմարիտ է, պատուհանէն վար ինկայ. այժմ կը յիշեմ թէ ինչպէս պատահեցաւ այս արկածը. վանդակափեղկին հասնելու և զայն գոցելու համար ուժգին կերպով երկաթեայ չենակէտին կրծնեցայ, ծանկարծ տեղի տուաւ նա մարմնոյս ծանրութեան ներքեւ և գլուխս պարապութեան մէջ գլորեցաւ։

—Պ. տը Բէրնիի հասցէն չդիտնալուս պատճառաւ, ըսաւ աղախինը, չկրցայ զայն կանչել. բայց ոստասաւորներէն մին գնաց եղելութիւնը Պ. Մարգիզին իմացնելու համար։

—Պ. Մարգիզի՞ն. լա՛ւ։ վաղն ալ զաւակս կ'իմանայ, պատասխանեց տիկին տը Բէրնի։

Բժշկին պատուէրին համեմատ, տիկինն անկողին դրուեցաւ։

— 212 —

Ժամ մը վերջը, Մարգիզը տիկին տը Բէրնիի սենեակը կը մտնէր։

Տիկինը ձեռքն անոր կարկառեց։

—Ա՛հ, ըսաւ, գիտէի որ չուտ կուգաք, չնորհակալ եմ։

—Ի՞նչպէս էք.

—Օ՛հ, տկար, շատ տկար։

—Մի՞թէ Սօսթէնը չկանչեցի՞ք.

Տիկինը նշան ըրաւ որ դէպ իրեն կողմը ծռի, և պատասխանեց ցած ձայնով.

—Ի՛նչ վոյթ. տունը չգտնուիր։

—Ճշմարիտ է, պատասխանեց Մարգիզը։

Առաւօտեան ժամը երկուքին Տօքթ. Ժանտրօնն եկաւ։ Պ. Ժանտրօն նոյն ժամանակի փարիզի ամենէն գիտուն բժիշկներէն մին էր։ փորձառու էր. և չնորհիւ իւր աշխատութեան ու իւր տաղանդին՝ մեծ համբաւ ստացած և մի և նոյն ժամանակ մեծաքանակ գումարներ չահած էր։ փոքրիկ Մաքսիմիլիէնի ծննդեանէն քիչ ժամանակ վերջը ամուսնացած էր։ Այդ միջոցին, ինչպէս գիտենք, երիտասարդ բժիշկն աղքատ էր։

Մարգիզը, նորա ամուսնութեան առթիւ, նուիրած էր սիրուն դրամապանակ մը, որոյ վրայ ասկեզօծ տառերով սա բառը գրուած էր «Ջիչատակ». և երբ դրամապանակը բացաւ՝ մէջէն երկու տոմս գտաւ. առաջնոյն վրայ Մարգիզը գրած էր. «վարձատրութիւն այն խնամոյ՝ զոր ինձ չնորհեցիք, և այն անձնուիրութեան՝ զոր քնաւ չզլացաք։ Ամո-

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՆՊԱՏԱԿԱԳԻՆԱՑ

Ի. Գօլիս Թահմիզ Էօճիւ փողոց թիւ 56
ՃԻՂ, դէմ առ դէմ աղբիւրին
(Հաստատեալ 1 օգոստոս 1883)

—

Շատեր ապնիւ մերազնէից՝ մի քանի ձախող ձեռնարկուներու անյաջողութեան վրայ, իրենց հաստատ կարծիք չունած էին թէ, Հայը այս տեսակ գործ չկրնար յառաջ տանիլ, այլ միայն օտարն է ընդունակ։

Այս թիւր կարծիք չնչելու համար, վաճառատանս հաստատմանէն ցայս օր անցած ժամանակամիջոցը բաւական ապահովեցուչիք մը լինելով, յուսալից եմ թէ սիրելի ազգայնոց կողմանէ քան զառաջինն առաւել համակիր ընդունելութիւն վայելելու բախտաւորութիւն պիտի ունենամ։

վաճառատանս մէջ կը ծախուի նաֆարեղէնի վերաբերեալ ամեն տեսակ ընտիր ապրանք՝ փոքր թէ մեծ քանակութեամբ, «ոչ-ան ֆնէլ» և թէ երաշխաւորեալ վճարմունք կընդհանիկ են։

Մելքոն Տէօվճեանց

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

—

Լաւագոյն քառթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի ի գին 100 հատը 10 դհկ. պէտք ունեցողները պէտք է դիմեն Յ. Աբրահամեան տպագրան, Յակոբեան խան 13 կ. Պոլիս։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

—o—

ՕՆԱՆՈՒ ՄԵՂՔԸ

կամ

ԳԻՋԱԿԱՆ ԱԽՏԵՐՈՒ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐ

Թարգմանեց ի գաղղիերէնէ

Ե. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

Բ. Տպագր. պատկերազարդ

Ազգային նշանաւոր բժշկի մը քննադատական ընտիր նամակովը։

—

Սոյն ընտիր առողջաբանութիւնը՝ խնամով սրբագրուած և պատկերազարդ՝ արժանի է ամեն հասակի ընթերցման։ Կեդրոնատեղին է Զարդարեան գրատուն։ կը գտնուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով, գին 6 ղրշ.

ԴԻԻՑԱԶՈՒՆՔ
ԱՇԽԱՏՈՒԹԵԱՆ

—

Թարգմանիչ

Կ. Ց. ԳԱՐԱԳԻՒԼԵԱՆ

—o—

Սոյն նշանաւոր և հրահանգիչ գործը, զոր մաս առ մաս տպագրեցինք Բուրաստանի մէջ, այժմ նոյն մեծութեամբ 220 երեսէ բաղկացեալ և 60 հատ գեղեցիկ պատկերներով զարդարեալ գատ գրքի ձեւով եւս հրատարակուեցաւ, մաքուր և գեղեցիկ տպագրութեամբ։

Գիրքը՝ որ ծօնուած է Ազգային մեծանուն գրագէտ Տիար Մ. Մամուրեանի անուան, կը պարունակէ նաեւս սոյն նշանաւոր գրագէտին կենդանագիրն ու կենսագրութիւնը, որ ընթերցանութեան արժանի է։

Թղթակազմին գինն է 15 ղրշ.
կազմեալին » 18 »
Դպրոցաց համար մանաւոր զեղչ կը լինի։

ՀԱՄԱՌՕՏ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ

Գրեց Խորէն Եպիսկ. Աչըգեան

Կը ծախի ի Զագմագճըլար Ց. Գալուֆեանի գրատուն և ամեն հայ գրավաճառաց քով, գին 5 ղհկն.

Եղիշէ Վ. Դուրեան

ԲԱՌԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

կամ

Ութ մասունք բանի

Հայերէն բերականութեան

Սոյն դասագիրքը նախնական մասն է Հեղինակին յօրինած «Ընթացք ի գրոց քարբառ» դասական դործոյն, որոյ Ա. և Բ. աարիներն ի լոյս տեսած են արդէն։

Կը գտնուի բոլոր հայ գրավաճառաց քով, գին 3 1/2 դահ. Հատ գնողաց 0/0ին 10 զեղչ կը լինի։

ՆՈՐ ՓԵՐԱԿԱՆ ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ

Հանդերձ Հայերէն բացատրութեամբը

Ի պէտս աղգային վարժարանաց և ինքնընտել ուսանողաց

Յօրինեց Բ. Մ. Պօղոսեան

—

Կեդրոնատեղին է Զագմագճըլար եօզուչի տակ Յակոբեան խանի դէմ թիւ 56՝ տետրակի Թղթի վաճառատունն. կը ծախուի նաեւ բոլոր գըրավաճառաց քով ի գին 60 փարայի։

ՄԱՆՈՒԷԼ Կ. ՄԻՐԱԽՈՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՑԱԲՆԱԿ ԳԱԻԱՌՍ

Արեւելեան Տաճկաստանի

ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Սարէն և Զորէն, Հնէն և Նորէն

ՊԻՏԱՆԻ ԳԻՏՆՈՑ

Մասն Ա. Բ. Գ. (աաաբգ)

Հայաբնակ գաւառաց ընդհ. նկարագրութիւնն, տեղագրութիւնն, աշխարհագրութիւնն, չէն և ամայի վանօրէից նկարագիրն, աւանդութիւնք և այլ նիւթեր պարունակող Ազգ. գործ մի է, ամենակարեւոր և հետաքրքրական, գրուած չրջահայեաց և չատ նուրբ տեսութեամբ արժանի ամեն Հայու չամախակի վերծանութեան։

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով. Գին—Ա. և Գ. մասերն 8 ական. իսկ Բ. մասը 10 դհկնի. վարժարանաց համար գոհացուցիչ զեղչ կը լինի և յանձնարարութիւնք ճշդիւ կը կատարուին։

Հեղինակի հասցէն՝ ի Գօլիս մեծ մաքսատան կարգ թիւ 46, Զարեհ էֆ. Թորոսեանի գրատունը։

ՆՈՐ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

ՑՕՐԻՆԵԱՑ

Մ. ՄԱՏՈՒՐԵԱՆ

Գ. ՏԻԳ

100 փարա

Մեծ. Մ. Մամուրեան էֆէնտիի յօրինած սոյն ընտիր և գեղեցիկ Ընթերցարանն, որ երրորդ տպագրութեան արժանացած է, հրատարակուած է Բուրաստանի տպագրատունէն, 50էն աւելի գեղեցիկ պատկերներով զարդարեալ և ընտիր Թղթի վրայ մաքուր տպագրութեամբ։

Նախորդ տպագրութեանց Թղթակազմին գինն էր 5 ղրշ, իսկ սոյն երրորդ տպագրութեան կազմեալի գին որոշեցինք 100 փարա, չատ գըրնողներու համար մանաւոր զեղչ կը լինի։ Կեդրոնատեղին է Զարդարեան գրատուն, Սուլթան Համամ, Թիւ 14, և մայրաքաղաքիս բոլոր հայ գրավաճառաց քով։

Բ. ՊՕԶԱՃԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Զագմագճըլար, Մեծ Նոր խանի դըրան ճիշդ դիմացը։

Սոյն նորահաստատ գրատան մէջ կը վաճառուին ամեն տեսակ հայերէն, թուրքերէն և ֆրանսերէն դասական գրքանք, ինչպէս նաեւ Թղթեղէն և այլ տեսակ դպրոցական պիտոյք. գիներըը չափաւոր. գաւառական յանձնարարութիւնք կ'ընդունուին և ընդ փոխի կը կատարուին գոհացուցիչ պայմաններով։

ՏՆՕՐԷՆ-ԽՄԲԱԳԻՐ
Մ. Ց. ՄԷԼԻՔԵԱՆ

Օպասուհին և դռնապան կինը սկսան նորա հանդերձները հանել։ Նախ սկսան չրջազգեստէն. ապա խինը կը պատրաստուէր զայն նետել, երբ տիկինը բէրնի Թեւերն երկնցուց և խլեց զայն դողդոջուն ձեռօք, պօռալով.

—Թո՛ղ անկողնոյս վրայ մնայ։

Եւ ինք իւր ձեռամբ զայն անկողնոյն վրայ դրաւ։

Բնաւ ուշադրութիւն չըրին սոյն միջադեպին, որ անկարեւոր կը թուէր։

Վայրկենէ մը յետոյ, տիկին տը բէրնի պառկած էր։

Բժիշկը նոյն դիշերուան համար առողջապահիկ պատուէրներ տալէ յետոյ մեկնեցաւ։

Վարձակալք եւս իրենց տեղը գացեր էին. դըռնապանն ալ բաժնուեցաւ, իւր աղջիկը աղախնոյն քով Թողլով։

Տիկին տը բէրնի իւր առանձնութենէն օգուտ քաղելու համար ձեռքերը չրջազգեստին գրպաններուն մէջ մղեց։ Լեցուն առճանակը դուրս հանեց. յետոյ երկու նամակներ, որոց առաջնովը Մ. Գիզը քսան հազար ֆրանք կ'ուղարկէը իրեն, իսկ երկրորդով Յօսէֆէն իւր մօտաւոր այցելութիւնը կ'իմացնէը մօրը, իւր մնարին տակ պահեց զէնքը և երկու նամակները։

Դէպ ժամէ ի վեր Մարգիզը ապարանքը վերադարձած էր, և անկողին մտնելէ առաջ հաշուետետրերը կը քննէր, երբ Ֆիրմէն եկաւ իմացնել, Թէ, Թէրնէն օտարական մը եկած ըլլալով, կ'ուզէ իրեն հետ տեսակցիլ։

—Թէրնէն եկող օտարական մը. յարեց. անտարակոյս զոքանչս ղրկած ըլլալու է։ Արդեօք ինչ պատահած է։

—Ոչինչ հարցուցի, պատասխանեց Ֆառան։

Մարգիզը ոտք ելաւ և Ֆիրմէնի հետեւեցաւ։

Տխրութեամբ և ցաւօք իմացաւ ահաւոր արկածը, որոյ զոհ գացած էր տիկին տը բէրնի։

—Արդեօք վէրքը վտանգաւո՞ր է, հարցուց Մարգիզն յուզեալ։

—Ջհմ գիտեր. բայց ճեղքը լայն է, խոր կը թուի։ Տիկին տը բէրնին տակաւին չէը սթափած երբ եւս մեկնեցայ գալ ձեղի իմացնելու համար։

—Բժիշկ կանչեցի՞ն.

—Դռնապանին աղջիկը գնաց կանչելու. այժմ եկած ըլլալու է։

Մարգիզը Ֆիրմէնի կողմը դարձաւ.

—Մարգիզուհին և տղայքը պառկած են, ըսաւ անոր, պէտք չէ վրդովել իրենց հանգիստը։ Տիմա մը պիտի գրեմ, զոր անմիջապէս Տոքթ. Ֆանտրօնին տունը պիտի տանիս և անձամբ անոր պիտի տաս։ Եւ գնա՛, կարելի եղածին չափ չուտ, կառքը պատրաստէ՛։

—Շնորհակալ եմ, Գարոն, յարեց խոսքն օտարականին ուղղելով. Տիկին տը բէրնիի ապաստուորնէրն էք։

—Այո՛, Գ. Մարգիզ։

—Ուրեմն զձեզ վաղը կը տեսնեմ։

Եւ մեկնեցաւ։